

# CONTENTS

*Preface* . . . . . xiii

*Introduction: The Impulse and the Text* . . . . . 3

## I. EARLY ESSAYS (1910-early 1920s)

1. François Villon (JGH) . . . . . 53  
    Addendum (JGH) . . . . . 60
2. Morning of Acmeism (JGH) . . . . . 61
3. On the Addressee (JGH) . . . . . 67
4. Remarks on Chénier (CL) . . . . . 75  
    Addendum (JGH) . . . . . 81
5. Peter Chaadaev (CL) . . . . . 83
6. Pushkin and Scriabin: Fragments (JGH) . . . . . 90

## II. EARLY REVIEWS (1913-1916)

7. Sergei Gorodetsky. *Old Nests* (CL) . . . . . 96
8. Jack London. *Collected Works* (JGH) . . . . . 97
9. J.K. Huysmans. *Parisian Arabesques* (CL) . . . . . 100
10. I. Annensky.  
    *Thamyris the Cithara Player* (CL) . . . . . 101
11. Pavel Kokorin. *The Music of Rhymes* (CL) . . . . . 103
12. Igor Severyanin.  
    *The Thunder-Seething Goblet* (CL) . . . . . 104
13. On Contemporary Poetry.  
    *Almanac of the Muses* (JGH) . . . . . 105

## III. ESSAYS (1920-1925)

14. Government and Rhythm (CL) . . . . . 109
15. The Word and Culture (CL) . . . . . 112
16. On the Nature of the Word (JGH) . . . . . 117

17. Badger Hole (CL) . . . . . 133
18. The Nineteenth Century (JGH) . . . . . 138
19. Literary Moscow (CL) . . . . . 145
20. Literary Moscow: The Birth of Plot (CL) . . . . . 150
21. A Letter about Russian Poetry (JGH & CL) . . . . . 156
22. A Word or Two about Georgian Art (JGH & CL) . . . 160
23. From an Interview:  
     Comments on the Lyric and the Epic (JGH) . . . . . 164
24. Some Notes on Poetry (JGH) . . . . . 165
25. Storm and Stress (JGH) . . . . . 170
26. Humanism and the Present (JGH) . . . . . 181
27. Henri-Auguste Barbier (CL) . . . . . 184
28. The Moscow Art Theatre and the Word (CL) . . . . . 188
29. An Army of Poets (CL) . . . . . 191
30. The End of the Novel (JGH) . . . . . 198
31. The Slump (CL) . . . . . 202
32. For the Anniversary of F.K. Sologub (CL) . . . . . 206

#### IV. REVIEWS (1923)

33. A Revolutionary in the Theater (CL) . . . . . 208
34. A. Bely. *Diary of an Eccentric* (CL) . . . . . 212
35. G. Hauptmann. *The Heretic of Soana* (CL) . . . . . 215
36. A. Sventitsky. *A Book of Tales about King Arthur  
     and the Knights of the Round Table* (CL) . . . . . 217

#### V. MEMOIRS, VIGNETTES, REPORTAGE (1922-1923)

37. The Return (JGH) . . . . . 219
38. Mensheviks in Georgia (CL) . . . . . 224
39. Batum (JGH) . . . . . 229
40. The Bloody Mystery-Play of January Ninth (CL) . . . 236
41. Cold Summer (CL) . . . . . 240
42. Sukharevka (CL) . . . . . 243
43. The First International  
     Peasants' Conference (CL) . . . . . 247
44. Nguyen Ai Quoc (Ho Chi Minh):  
     A Visit with a Comintern Member (JGH) . . . . . 249

**VI. ESSAYS, SKETCHES, POLEMICS, FOREWORDS**  
(1926-early 1930s)

45. Kiev (JGH) . . . . .	252
46. Berezil (CL) . . . . .	257
47. Mikhoels (JGH) . . . . .	260
48. Jacques was Born and Died (JGH & CL) . . . . .	264
49. Yakhontov (JGH) . . . . .	267
50. Jules Romains: Foreword to a volume of translations (CL) . . . . .	270
51. From the Author (JGH) . . . . .	274
52. A Poet about Himself (JGH) . . . . .	275
53. A Statement about "The Bassoonist" (JGH) . . . . .	276
54. The Doll with Millions (CL) . . . . .	277
55. Children's Literature (JGH) . . . . .	281
56. Torrents of Hackwork (CL) . . . . .	283
57. On Translations (CL) . . . . .	290
58. The Duchess' Fan (JGH & CL) . . . . .	297
59. I Write a Scenario (JGH) . . . . .	301

**VII. INTERNAL REVIEWS (late 1920s-early 1930s)**

60. Jean-Richard Bloch. <i>Destin du siècle</i> (JGH) . . . . .	303
61. Georges Duhamel. <i>Géographie Cordiale de l'Europe</i> (JGH) . . . . .	305
62. Louis Pergaud. Stories from the Lives of Animals (JGH) . . . . .	307
63. Abel Armand. <i>The Sceptre</i> (JGH) . . . . .	309

**VIII. MAJOR PROSE WORKS OF THE 1930s**

64. Fourth Prose (JGH) . . . . .	312
Letter to <i>Evening Moscow</i> (CL) . . . . .	326
Letter to <i>Literary Gazette</i> (CL) . . . . .	328
65. On the Naturalists (CL) . . . . .	330
Addenda: Darwin's Literary Style (JGH) . . . . .	336
66. Journey to Armenia (JGH) . . . . .	344
Addenda (JGH) . . . . .	379
67. Conversation about Dante (JGH) . . . . .	397
Addenda (JGH) . . . . .	443

**IX. LETTERS** (Translated by Constance Link)

1. To V.V. Gippius (April 19-27, 1908) . . . . . 475
2. To V.I. Ivanov (June 20, 1909) . . . . . 476
3. To V. I. Ivanov (August 13/26, 1909) . . . . . 477
4. To V.I. Ivanov (October 13/26, 1909) . . . . . 479
5. To V.I. Ivanov (October 22/November 4, 1909) . . . . . 479
6. To V.I. Ivanov (November 11/24, 1909) . . . . . 480
7. To V.I. Ivanov (December 13/26, 1909) . . . . . 480
8. To V.I. Ivanov (December 17/30, 1909) . . . . . 480
9. To V.I. Ivanov (March 2/15, 1911) . . . . . 481
10. To V.I. Ivanov (August 21/Sept. 3, 1911) . . . . . 481
11. To F.K. Teternikov (Sologub) (April 27, 1915) . . . . . 482
12. To S.K. Makovsky (May 8, 1915) . . . . . 482
13. To his mother (July 20, 1915) . . . . . 483
14. To his mother (July 20, 1916) . . . . . 483
15. To N. Ya. Mandelstam (December 5, 1919) . . . . . 484
16. To N. Ya. Mandelstam (March 9, 1921) . . . . . 485
17. To V. Ya. Khazina (May-June, 1921) . . . . . 486
18. To his father (early Spring, 1923) . . . . . 487
19. To his father (Winter, 1923-24) . . . . . 489
20. To N. Ya. Mandelstam (October 1-4, 1925) . . . . . 490
21. To N. Ya. Mandelstam (October 5, 1925) . . . . . 491
22. To N. Ya. Mandelstam (early November 1925) . . . . . 492
23. To N. Ya. Mandelstam (end of January 1926) . . . . . 493
24. To N. Ya. Mandelstam (February 2, 1926) . . . . . 493
25. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 495
26. To N. Ya. Mandelstam (February 7, 1926) . . . . . 496
27. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 497
28. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 499
29. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 499
30. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 500
31. To N. Ya. Mandelstam (February 12, 1926) . . . . . 501
32. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 503
33. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 504
34. To N. Ya. Mandelstam (February 17, 1926) . . . . . 505
35. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 507
36. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 508
37. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 510
38. To N. Ya. Mandelstam (February 1926) . . . . . 511
39. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . . 513
40. To N. Ya. Mandelstam (March 5, 1926) . . . . . 514
- 40a. To N. Ya. Mandelstam (March 5, 1926) . . . . . 514
41. To N. Ya. Mandelstam (March 7, 1926) . . . . . 516
42. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . . 517
43. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . . 519
44. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . . 520
45. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . . 522

46. To N. Ya. Mandelstam (March 1926) . . . . .	523
47. To N. Ya. Mandelstam (March 16, 1926) . . . . .	523
48. To N. Ya. Mandelstam (March 17, 1926) . . . . .	524
49. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	525
50. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	527
51. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	528
52. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	529
53. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	531
54. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	532
55. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	534
56. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	535
57. To N. Ya. Mandelstam (Autumn 1926) . . . . .	535
58. To N. Ya. Mandelstam (October 15, 1926) . . . . .	536
59. To Comrade Korobova (June 25, 1928) . . . . .	537
60. To A.A. Akhmatova (August 25, 1928) . . . . .	539
61. To N. Ya. Mandelstam (February 1930) . . . . .	539
62. To N. Ya. Mandelstam (February 1930) . . . . .	540
63. To N. Ya. Mandelstam (February 24, 1930) . . . . .	540
64. To N. Ya. Mandelstam (1930) . . . . .	543
65. To N. Ya. Mandelstam (1930s) . . . . .	545
66. To N. Ya. Mandelstam (Spring 1935) . . . . .	546
67. To N. Ya. Mandelstam (Spring 1935) . . . . .	546
68. To N. Ya. Mandelstam (May 26, 1935) . . . . .	547
69. To N. Ya. Mandelstam (1935) . . . . .	548
70. To N. Ya. Mandelstam (1935) . . . . .	548
71. To N. Ya. Mandelstam (end 1935) . . . . .	549
72. To N. Ya. Mandelstam (end 1935) . . . . .	551
73. To N. Ya. Mandelstam (end 1935) . . . . .	552
74. To N. Ya. Mandelstam (end 1935) . . . . .	553
75. To N. Ya. Mandelstam (January 1, 1936) . . . . .	554
76. To N. Ya. Mandelstam (January 2, 1936) . . . . .	555
77. To N. Ya. Mandelstam (January 3, 1936) . . . . .	556
78. To N. Ya. Mandelstam (early January 1936) . . . . .	557
79. To E.E. Mandelstam (January 8, 1936) . . . . .	557
80. To E.E. Mandelstam (early 1936) . . . . .	558
81. To E.E. Mandelstam (February 4, 1937) . . . . .	559
82. To V. Ya. Khazina (early 1937) . . . . .	559
83. To K.I. Chukovsky (early 1937?) . . . . .	560
84. To K.I. Chukovsky (early 1937) . . . . .	561
85. To B.L. Pasternak (tr. Ellendea Proffer) (January 2, 1937) . . . . .	562
86. To Yu. N. Tynianov (January 21, 1937) . . . . .	563
87. To N. Ya. Mandelstam (April 19, 1937) . . . . .	563
88. To N. Ya. Mandelstam (April 23, 1937) . . . . .	564
89. To N. Ya. Mandelstam (April 26, 1937) . . . . .	565
90. To N. Ya. Mandelstam (April 28, 1937) . . . . .	566
91. To N. Ya. Mandelstam (April 30, 1937) . . . . .	567
92. To N. Ya. Mandelstam (end April 1937) . . . . .	569
93. To N. Ya. Mandelstam (May 2, 1937) . . . . .	570
94. To N. Ya. Mandelstam (May 4, 1937) . . . . .	571
95. To N. Ya. Mandelstam (May 4, 1937) . . . . .	572
96. To N. Ya. Mandelstam (May 7, 1937) . . . . .	572
97. To A.E. Mandelstam and N. Ya. Mandelstam (Oct. 20-30, 1938) . . . . .	573

**Other Letters**

V. Ya. Khazina's letters to her daughter—N. Ya. Mandelstam

(1935-1936?) . . . . . 574

(April 19, 1937) . . . . . 575

A collective letter from a group of writers to the Division of Press and Publications of the Central Committee of the RKP(b) (May 1924) . . . . . 576

*Notes* . . . . . 581

*Index* . . . . . 711